

CHAMBRE
des Représentants.

SÉANCE DU 18 FÉVRIER 1926.

Projet de loi prorogeant la durée de la Banque Nationale de Belgique et modifiant certaines dispositions des lois combinées des 5 mai 1850, 20 mai 1872 et 26 mars 1900, relatives à cette Institution, ainsi que des lois des 10 mai 1850, 20 mai 1872 et 26 mars 1900, réglant le service du Caissier de l'Etat ⁽¹⁾.

TEXTE
ADOPTÉ AU PREMIER VOTE ⁽²⁾.

ARTICLE PREMIER.

Les dispositions formant l'objet des articles 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 12, 16, 17, 18, 20, 23 et 26 des lois combinées des 5 mai 1850, 20 mai 1872 et 26 mars 1900, sont remplacées par les dispositions suivantes :

ART. 2. — Elle établira des succursales ou des agences dans les chefs-

KAMER
der Volksvertegenwoordigers.

VERGADERING VAN 18 FEBRUARI 1926.

Wetsontwerp waarbij de duur der Nationale Bank van België wordt verlengd en wijzigingen worden gebracht in sommige bepalingen der samengevoegde wetten van 5 Mei 1850, 20 Mei 1872 en 26 Maart 1900 betreffende deze Instelling, alsook van de wetten van 10 Mei 1850, 20 Mei 1872 en 26 Maart 1900 tot regeling van den dienst van den Staatskassier ⁽¹⁾.

TEKST IN EERSTE LEZING
AANGENOMEN ⁽²⁾.

EERSTE ARTIKEL.

De bepalingen die het voorwerp uitmaken van de artikelen 2, 3, 4, 6, 7, 8, 9, 12, 16, 17, 18, 20, 23 en 26 der samengevoegde wetten van 5 Mei 1850, 20 Mei 1872 en 26 Maart 1900, worden door de volgende bepalingen vervangen :

ART. 2. — Zij zal bijbanken of agentschappen oprichten in de hoofd-

(1) Projet de loi, n° 14.

Rapport, n° 158.

Amendements, n° 132, 164, 167, 176, 183
et Tableau des textes, n° 177.

(2) Les amendements adoptés au premier vote sont imprimés en italique.

(1) Wetsontwerp, n° 14.

Verslag, n° 158.

Amendementen, n° 132, 164, 167, 176, 183
en Tabel den teksten, n° 177.

(2) De amendementen in eerste lezing aangenomen zijn *cursief* gedrukt.

lieux d'arrondissement judiciaire et, en outre, dans les localités où le besoin en sera constaté.

Un comptoir d'escompte sera attaché à chaque agence dans les villes où le Gouvernement le jugera nécessaire, après avoir entendu l'administration de la Banque.

Art. 3. — La durée de la Banque est prorogée jusqu'au 31 décembre 1952⁽¹⁾:

Art. 4. — Le capital de la Banque est de 200 millions de francs, divisé en deux cent mille actions, en nom ou au porteur, de mille francs chacune.

Cinquante mille actions seront mises en souscription publique aux conditions à déterminer par un arrêté royal pris sur la proposition du Conseil des Ministres. *Nonobstant toutes dispositions contraires, les institutions d'utilité publique, qui seront désignées par arrêté royal, les tuteurs et curateurs de biens appartenant à des mineurs, incapables et séquestrés, sont habilités à participer à cette souscription.*

Un crédit de soixante-quinze millions de francs (75,000,000 de francs) est ouvert à cette fin au Budget des Dépenses extraordinaires pour l'exercice 1926.

Art. 6. — Il y aura un fonds de réserve destiné :

1° A réparer les pertes sur le capital social;

2° A suppléer aux bénéfices annuels jusqu'à concurrence d'un dividende de 6 % de la mise.

(1) Le 2^e alinéa de l'article 3 a été supprimé au premier vote. Il était conçu comme il suit :

Le terme peut être prorogé par la loi, sur la demande de la majorité de l'assemblée des actionnaires.

plaatsen der rechterlijke arrondissementen en, buitendien, in de plaatsen waar de noodwendigheid zich zal doen gevoelen.

In de steden waar de Regeering het noodig acht, zal aan elk agentschap, het beheer der Bank gehoord zijnde, een disconto-kantoor worden toegevoegd.

Art. 3. — De duur der Bank wordt verlengd tot 31 December 1952⁽¹⁾ :

Art. 4. — Het kapitaal der Bank bedraagt 200 miljoen frank, verdeeld in twee honderd duizend aandelen, op naam of aan toonder, van duizend frank elk.

Vijftig duizend aandelen worden ter openbare, intekening gesteld onder de voorwaarden te bepalen door een Koninklijk besluit genomen op voordracht van den Ministerraad. *Ondanks alle strijdige bepalingen, zullen inrichtingen van openbaar nut, door Koninklijk besluit aan te duiden, de voogden en curatoren van goederen toebehoorende aan minderjarigen die onbekwaam zijn en onder sequestratie zijn gesteld, bevoegd worden gemaakt aan deze intekening deel te nemen.*

Een crediet van vijf en zeventig miljoen frank (75,000,000 frank) wordt te dien einde op de Begrooting der Buitengewone Uitgaven voor het dienstjaar 1926 uitgetrokken.

Art. 6. — Een reservefonds wordt tot stand gebracht, met het doel :

1° De verliezen op het maatschappelijk kapitaal te vergoeden;

2° De jaarlijksche winsten, tot beloop van een dividend van 6 t. h. op het ingebracht kapitaal aan te vullen;

(1) De 2^{de} alinea van artikel 3 werd in eerste lezing weggelaten. Zij luidde :

De termijn mag, op aanvraag van de meerderheid der vergadering van aandeelhouders, door de wet verlengd worden.

La prime d'émission sur l'augmentation du capital sera versée à cette réserve.

A l'expiration du droit d'émission de la Banque, les trois cinquièmes de la réserve seront acquis à l'État.

Art. 7. — Les bénéfices annuels seront répartis de la manière suivante :

1° Aux actionnaires, un premier dividende de 6 % ;

2° De l'excédent :

a) 10 % à la réserve ;

b) 10 % à répartir entre le Conseil d'administration, le Conseil des Censeurs et le personnel ;

3° Le surplus est attribué pour les trois cinquièmes à l'État et deux cinquièmes aux actionnaires à titre de second dividende.

Art. 8. — Les opérations de la Banque consisteront :

1° A escompter ou acheter des lettres de change et autres effets ayant pour objet des opérations de commerce, et des bons du Trésor dans les limites à déterminer par les statuts.

Sont réputés opérations de commerce pour l'application de cette disposition, les achats et ventes, faits par les agriculteurs ou à ceux-ci, de bétail, matériel agricole, engrais, semences, récoltes et généralement, de marchandises et denrées se rapportant à l'exercice de leur industrie ;

2° A réescompter à l'étranger les effets de son portefeuille ; à remettre ces effets en gage ; à garantir la bonne fin de ces effets ou des opérations d'escompte et d'avances y relatives ; à acquérir des avoirs à l'étranger en des monnaies à base d'or ou sur des places payant en or ;

3° A faire le commerce des matières d'or et d'argent ;

De premie van uitgifte op de kapitaalverhooging wordt in deze reserve gestort.

Na het verstrijken van het recht van uitgifte der Bank, komen de drie vijfde der reserve aan den Staat ten goede.

Art. 7. — De jaarlijksche winsten worden op de volgende wijze verdeeld :

1° Aan de aandeelhouders, een eerste winstaandeel van 6 t. h. ;

2° Van het overschot :

a) 10 t. h. aan het reservefonds ;

b) 10 t. h. te verdeelen tusschen den Beheerraad, den Raad van Censoren en het personeel ;

3° Het laatste overschot wordt voor de drie vijfde aan den Staat en voor twee vijfde, ten titel van tweede winstaandeel, aan de aandeelhouders toegerekend.

Art. 8. — De verrichtingen der Bank bestaan in :

1° Het disconteeren of het aankopen van wisselbrieven en andere effecten die handelsverrichtingen tot doel hebben, alsmede van Schatkistbons binnen de door de statuten te bepalen grenzen.

Voor de toepassing van deze bepaling, worden als handelsverrichtingen beschouwd, de door of aan de landbouwers gedane aankopen en verkoopen van vee, landbouwgereedschap, meststoffen, zaaizaden, vruchten en, over het algemeen, koop- en eetwaren die met de uitoefening van hun bedrijf verband houden.

2° In het buitenland de effecten van hare portefeuille te herdisconteeren ; hare effecten opnieuw in pand te geven ; die effecten of de daarmede verband houdende disconto- en voorschotverrichtingen te waarborgen ; actieven in het buitenland in munt met goud tot grondslag of op met goud betalende plaatsen te verkrijgen.

3° Het handeldrijven in gouden en zilveren waren ;

4° A faire des avances de fonds sur des lingots ou des monnaies d'or et d'argent;

5° A se charger du recouvrement d'effets qui lui seront remis par des particuliers ou des établissements;

6° A recevoir des sommes en compte courant et, en dépôt des titres, des métaux précieux et des monnaies d'or et d'argent;

7° Enfin, à faire des avances en compte courant ou à court terme sur dépôt d'effets publics nationaux ou d'autres valeurs garanties par l'État *et la Colonie*, ainsi que sur les valeurs similaires du Grand-Duché de Luxembourg, dans les limites et aux conditions à fixer périodiquement par l'Administration de la Banque, conjointement avec le Conseil des censeurs.

ART. 9. — Il est formellement interdit à la Banque de se livrer à d'autres opérations que celles qui sont déterminées par l'article 8.

Elle ne peut emprunter, sous réserve de ce qui est prévu au n^o 2^o de l'article 8 elle ne peut faire des prêts, soit sur hypothèque, soit sur dépôt d'actions industrielles.

Elle ne peut prêter sur ses propres actions, ni les racheter.

Elle ne peut prendre aucune part, soit directe, soit indirecte, dans des entreprises industrielles, ou se livrer à aucun genre de commerce autre que celui dont il est fait mention au n^o 3^o de l'article 8.

Elle ne peut acquérir d'autres propriétés immobilières que celles qui sont strictement nécessaires au service de l'établissement.

ART. 12. — La Banque émet des billets au porteur. Le montant des billets en circulation sera représenté par des valeurs facilement réalisables.

4° Het voorschieten van gelden op goud en zilver in slaven of in munt;

5° Het innen van effecten haar toevertrouwd door particulieren of door instellingen;

6° Het ontvangen van sommen in rekening-courant en het in bewaring nemen van titels, edele metalen en gouden of zilveren munten;

7° Ten slotte, voorschotten te doen in rekening-courant of op korten termijn op deponering van nationale openbare effecten of andere door den Staat *en de Kolonie* gewaarborgde waarden, alsmede op de gelijkaardige waarden van het Groothertogdom Luxemburg, binnen de grenzen en mits de voorwaarden door het Beheer der Bank gezamenlijk met den Raad van Censoren, op geregelde tijden te bepalen.

ART. 9. — Het is de Bank uitdrukkelijk verboden zich aan andere dan bij artikel 8 bepaalde verrichtingen over te leveren.

Zij mag niet ontleenen, onder voorbehoud van hetgeen voorzien is onder n^o 2^o van artikel 8; zij mag geene leeningen doen, hetzij op hypotheek, hetzij op deposito van nijverheidsaandeelen.

Zij mag op haar eigen aandeelen niet leenen, noch dezelve wederinkopen.

Zij mag, middellijk noch onmiddellijk, eenig deel nemen in nijverheids-ondernemingen, of eender welk soort handel drijven dan die waarvan melding wordt gemaakt onder n^o 3^o van artikel 8.

Zij mag geen andere onroerende eigendommen aankopen, dan die welke voor den dienst van de inrichting strikt noodig zijn.

ART. 12. — De Bank geeft briefjes aan toonder uit. Het bedrag der in omloop zijnde briefjes wordt vertegenwoordigd door waarden die gemakkelijk te gelde kunnen gemaakt worden.

La Banque est tenue d'avoir une encaisse or ou en devises étrangères convertibles en or égale au tiers du montant de ses engagements à vue. Ce montant est fixé à un maximum de *huit milliards et demi* de francs. Ce maximum s'augmentera automatiquement d'une somme correspondante au surcroît du métal ou de devises-or qui s'ajouterait éventuellement à l'encaisse telle qu'elle aura été arrêtée à la date qui sera fixée par l'arrêté royal prévu à l'article 2 de la loi relative à l'assainissement de la circulation fiduciaire et à la stabilisation monétaire ⁽¹⁾.

Moyennant l'accord du Gouvernement, la limite déterminée à l'alinéa 2 du présent article pourra être dépassée pendant trois mois au plus d'une somme de 500 millions de francs.

ART. 16. — La Banque peut être autorisée par le Gouvernement à acquérir des fonds publics *sans qu'elle puisse en posséder pour une somme dépassant le double du montant du capital et des réserves*.

Aucune acquisition ne pourra être faite qu'en vertu de l'autorisation donnée par le Ministre des Finances, sur la demande du Conseil d'administration, approuvée par le Conseil des censeurs ⁽²⁾.

ART. 17. — La Banque est administrée par un Conseil composé d'un gouverneur et de neuf administrateurs.

Trois administrateurs seront élus par

(1) Les mots suivants ont été supprimés en tête de l'alinéa :

A défaut d'autorisation spéciale du Ministre des Finances.

(2) L'alinéa final de l'article 16 a été supprimé au 1^{er} vote; il était conçu comme suit :

L'emploi de la réserve en fonds publics sera facultatif.

De Bank is gehouden een kasvoorraad te hebben, in goud of in buitenslandsche deviezen die in goud omzetbaar zijn, gelijk aan een derde van het bedrag harer verbintenissen op zicht. Dit bedrag wordt vastgesteld op een maximum van acht en half milliard frank. Dit maximum groeit automatisch aan met eene som, overeenstemmende met den aanwas van het metaal of van de gouddeviezen, welke eventueel den kasvoorraad zou vergrooten, zooals die zal vastgesteld worden zijn op den datum te bepalen bij het Koninklijk besluit voorzien onder artikel 2 der wet betreffende de sanering van den geldomloop en de muntstabilisatie ⁽¹⁾.

Mits instemming der Regeering, kan de grens, bepaald onder alinea 2 van dit artikel, gedurende ten hoogste drie maand met eene som van 500 millioen frank worden overschreden.

ART. 16. — De Bank kan door de Regeering worden gemachtigd tot het aankopen van openbare fondsen *zonder dat zij er meer mag bezitten dan voor een bedrag dat het dubbele van het beloop van het kapitaal en de reserves te bovengaat*.

Geen aankoop kan gedaan worden dan mits machtiging van den Minister van Financiën, op aanvraag van den Raad van beheer, goedgekeurd door den Raad van Censoren ⁽²⁾.

ART. 17. — De Bank wordt beheerd door een Raad bestaande uit een Gouverneur en negen Beheerders.

Drie beheerders worden door de alge-

(1) De volgende woorden werden aan het hoofd van de alinea weggelaten :

Bij gebrek aan eene bijzondere machtiging van den Minister van Financiën.

(2) De slotalinéa van artikel 16 werd bij de eerste stemming weggelaten; zij luidde als volgt :

De belegging van de reserve in openbare fondsen is niet verplicht.

l'assemblée générale des actionnaires, sur une liste double de candidats présentés à chaque vacance :

1° Par les membres conseillers de groupe élus par les délégués de classe du Conseil supérieur de l'Industrie et du Commerce et par les membres du Conseil supérieur des Métiers et Négoces, chacun de ces Conseils présentant un candidat :

2° Par les membres ouvriers et employés du Conseil supérieur du Travail ;

3° Par les membres élus et cooptés du Conseil supérieur de l'Agriculture.

Ces administrateurs sont dispensés de constituer le cautionnement statutaire.

Ils recevront une rémunération dont le montant sera fixé par l'assemblée générale, sous l'approbation du Ministre des Finances.

Ils ne participeront pas à la répartition des tantièmes statutaires.

Le conseil d'administration désigne au moins deux de ses membres qui, avec le gouverneur et le vice-gouverneur, forment le Comité permanent de direction.

Les membres des Chambres législatives ne peuvent être nommés gouverneur ou directeur.

Les candidats aux Chambres, élus alors qu'ils exercent les fonctions sujettes à l'interdiction qui précède, ne sont admis à la prestation du serment qu'après les avoir résignées.

ART. 18. — Il y a, en outre, un conseil de censeurs composé de dix membres.

Trois censeurs seront choisis selon les règles établies à l'alinéa 2 de l'article 17 ; ils sont dispensés de constituer le cautionnement statutaire.

meene vergadering der aandeelhouders verkozen op eene lijst met het dubbel getal kandidaten voorgedragen bij elke vacature :

1° Door de leden groepraadgevers verkozen door de klasse-afgevaardigden van den Hoogen Raad voor Nijverheid en Handel en door de leden van den Hoogen Raad van Ambachten en Neringen, elk dier Raden eenen candidaat voordragende ;

2° Door de leden-arbeidersen -bedienden van den Hoogen Arbeidsraad ;

3° Door verkozen en gecoopteerde leden van den Hoogen Landbouwrapad.

Die beheerders zijn ontheven van de bij de statuten voorziene borgstelling.

Zij ontvangen eene vergelding waarvan het bedrag door de Algemeene vergadering, onder goedkeuring van den Minister van Financiën, wordt bepaald.

Bij de verdeling van de bij de statuten voorziene tantièmes zijn zij niet deelgerechtigd.

De Beheerraad duidt minstens twee zijner leden aan die, met den Gouverneur en den Onder-Gouverneur, het Bestendig Bestuurcomité vormen.

De Leden van de wetgevende Kamers kunnen niet tot Gouverneur of tot Bestuurder worden benoemd.

De kandidaten voor de Kamers, die verkozen worden wanneer zij nog ambten vervullen onderhevig aan de voorafgaande verbodsbepaling, worden slechts tot de eedaflegging toegelaten na van die ambten te hebben afgezien.

ART. 18. — Er is, bovendien, een Raad van Censoren bestaande uit tien leden.

Drie Censoren worden gekozen volgens de in lid 2 van artikel 17 vastgestelde regelen ; zij worden ontslagen van de door de statuten voorziene borgstelling.

Ils recevront une rémunération dont le montant sera fixé par l'assemblée générale, sous l'approbation du Ministre des finances.

Ils ne participeront pas à la répartition des tantièmes statutaires.

Il y a également un Comité d'es-compte au siège central et dans les succursales.

L'incompatibilité établie à l'article 17 s'applique au mandat de censeur.

ART. 20. — Les administrateurs et les censeurs sont élus par l'assemblée générale des actionnaires.

La durée des fonctions des administrateurs et des censeurs, l'ordre des sorties sont réglés par les statuts.

ART. 23. — Les statuts de la Banque seront *mis en concordance* avec les dispositions de la présente loi.

Ils pourront être modifiés sur tous autres points non réglés par la loi.

Ils seront soumis à l'approbation du Roi.

ART. 26. — La Banque Nationale et ses succursales, comptoirs et agences doivent se conformer aux dispositions légales sur l'emploi *des langues* en matière administrative ⁽¹⁾.

ART. 2.

L'article 7 des lois combinées des 10 mai 1850, 20 mai 1872 et 26 mars

⁽¹⁾ La fin de l'article 26, conçue comme suit, a été supprimé au premier vote :

Il en sera de même en ce qui concerne les formules et les inscriptions sur les bâtiments et à l'intérieur des bâtiments.

La connaissance suffisante des deux langues sera exigée de tous les employés à nommer dans les contrées flamandes, y compris l'arrondissement de Bruxelles, et qui seront en rapport avec le public.

Zij ontvangen eene vergelding waarvan het bedrag door de Algemeene vergadering onder goedkeuring, van den Minister van Financiën wordt bepaald.

Bij de verdedeling van de bij de statuten voorziene tantièmes zijn zij niet deelgerechtigd.

Er is insgelijks een disconto-comiteit in den hoofdzetel en in de bijbanken.

De bij artikel 17 gevestigde onverenbaarheid geldt ook voor het mandaat van Censor.

ART. 20. — Beheerders en Censoren worden door de Algemeene vergadering van aandeelhouders verkozen.

De duur van de betrekking der Beheerders en der Censoren, alsook de orde van aftreding, worden door de statuten bepaald.

ART. 23. — De statuten van de Bank worden *in overeenstemming gebracht met* de bepalingen van deze wet.

Zij mogen gewijzigd worden voor alle andere niet bij de wet geregelde punten.

Zij worden aan de goedkeuring des Konings onderworpen.

ART. 26. — De Nationale Bank, evenals hare bijbanken, kantoren en agentschappen moeten zich schikken naar de wetsbepalingen op het gebruik *der talen* in bestuurszaken ⁽¹⁾.

ART. 2.

Artikel 7 der samengevoegde wetten van 10 Mei 1850, 20 Mei 1872 en

⁽¹⁾ Het slot van artikel 26 werd bij de eerste lezing weggelaten; het luidde als volgt :

Dit geldt ook voor wat betreft de formulieren en de opschriften op en binnen de gebouwen.

Er wordt een behoorlijke kennis der beide talen vereischt voor alle in de Vlaamsche gewesten, het arrondissement Brussel inbegrepen, te benoemen beambten en die met het publiek moeten in aanraking komen.

1900 est remplacé par la disposition ci-après :

ART. 7. — La Banque Nationale fera gratuitement le service de Caissier de l'État.

Elle supportera tous les frais d'administration, de matériel, de transport et de virement des fonds.

Les fonds disponibles du Trésor excédant les besoins du service seront placés par la Banque en valeurs commerciales; elle sera garante des valeurs acquises ou appliquées pour le compte du Trésor.

Dispositions additionnelles.

ART. 3.

La présente loi sortira ses effets à la date qui sera fixée par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Cette délibération aura lieu après consultation de la Banque Nationale.

L'accroissement d'actif à résulter de la réévaluation de l'encaisse métallique sera abandonné par la Banque à l'État.

Celui-ci utilisera la somme ainsi mise à sa disposition pour rembourser à la Banque un montant correspondant des bons émis, conformément à la loi du 24 mars 1919, en représentation des avances faites à l'État pour le retrait des monnaies allemandes.

Le revenu du placement des valeurs sur l'étranger qui seront remises à la Banque par l'État est attribué au Trésor.

La Banque renonce, au profit de l'État, au revenu des valeurs sur l'étranger qui entreront en compte, conformément à l'article 34 des statuts, pour l'établissement de la proportion entre l'encaisse et les engagements à vue.

La Banque retiendra une commission

26 Maart 1900 wordt door de hierna volgende bepaling vervangen :

ART. 7. — De Nationale Bank neemt kosteloos den dienst van Staatskassier waar.

Al de kosten van bestuur, van materieel, van overdracht en overboeking der fondsen vallen ten laste van de Bank.

De beschikbare gelden der Schatkist, die de behoeften van den dienst te boven gaan, worden door de Bank in handelswaarden belegd; deze blijft borg voor de waarden verkregen of aangewend voor rekening van de Schatkist.

Overgangsbepalingen.

ART. 3.

Deze wet treedt in werking op den datum te bepalen bij een in Ministerraad te nemen Koninklijk besluit. De beraadslaging daarover geschiedt na de Nationale Bank te hebben geraadpleegd.

De aangroei van actief welke moet voortvloeien uit het revalueren van den metaalvoorraad, wordt door de Bank aan den Staat afgestaan.

Deze gebruikt de alzoo te zijner beschikking gestelde som tot terugstorting aan de Bank van een bedrag overeenkomende met de bons uitgegeven krachtens de wet van 25 October 1919, als aandeel van aan den Staat gedane voorschotten voor het inwisselen der Deutsche munt.

De opbrengst van de belegging op het buitenland van de waarden welke door den Staat aan de Bank zullen afgegeven worden, komt de Schatkist ten goede.

Er wordt door de Bank, ten bate van den Staat, afgezien van het inkomen der waarden op het buitenland die, overeenkomstig artikel 34 der statuten, in rekening zullen komen tot het vaststellen der verhouding tusschen den kasvoorraad en de verbintenissen op zicht.

De Bank zal een commissieloon van

de un pour mille par semestre sur le montant moyen des valeurs sur l'étranger tel qu'il s'établira d'après les situations hebdomadaires publiées au *Moniteur belge*.

Toute diminution des valeurs désignées au § 1^{er} ci-dessus qui ne sera pas compensée par une réduction du montant des engagements à vue ou un accroissement de l'encaisse or entraînera le paiement d'une redevance de 2.25 % au profit du Trésor.

Dans le cas prévu au second alinéa dudit article 34 des statuts, c'est-à-dire lorsque l'encaisse descendra au-dessous du tiers, la Banque versera au Trésor une redevance sur le montant dont l'encaisse devrait être augmentée pour rétablir la proportion du tiers. Le taux de cette redevance sera celui de l'escompte pour les traites acceptées, sans dépasser le maximum de 3 1/2 %.

ART. 4.

La loi du 10 août 1923 relative au remboursement des avances faites à l'Etat par la Banque Nationale, est abrogée.

ART. 5.

La bonification de 0,25 % par an, allouée à la Banque par la convention du 19 juillet 1919, pour frais d'émission, sera calculée sur la fraction de la circulation correspondant aux avances à l'Etat.

ART. 6.

Bonification sera faite à la Banque du droit annuel de timbre perçu sur les billets, à concurrence du montant moyen de la circulation correspondant à l'encaisse-or, aux avoirs en devises et à la créance sur l'Etat. Ce montant sera

één per duizend per semester afhouden van het gemiddeld bedrag der waarden op het buitenland zooals dit zal gesteld worden volgens de in den *Moniteur belge* wekelijks bekend gemaakte toestanden.

Alle vermindering van de onder voorgaande paragraaf 1 aangeduide waarden, die niet wordt vergoed door eene vermindering van het bedrag der verbintenissen op zicht of eene toeneming van den goud- kasvoorraad, zal de betaling van een cijns van 2.25 t. h. ten bate van de Schatkist met zich brengen.

In het geval, voorzien in de tweede alinea van gemeld artikel 34 der statuten, 't is te zeggen, wanneer de kasvoorraad beneden het derde daalt, stort de Bank aan de Schatkist een cijns op het bedrag waarmede de kasvoorraad zou moeten vermeerderd worden om de verhouding van het derde te volmaken.

Het percent van dien cijns is dit van het disconto voor de geaccepteerde wissels, zonder het maximum van 3 1/2 t. h., te boven te gaan.

ART. 4.

De wet van 10 Augustus 1923, betreffende de terugbetaling der voorschotten door de Nationale Bank aan den Staat gedaan, wordt ingetrokken.

ART. 5.

De vergoeding van 0.25 t. h. 's jaars door de overeenkomst van 19 Juli 1919 aan de Bank toegekend, voor onkosten van uitgifte, wordt berekend op het gedeelte van den omloop overeenkomende met de voorschotten aan den Staat.

ART. 6.

Het jaarlijksch zegelrecht geheven van de bankbriefjes wordt aan de Bank vergoed ten beloope van het gemiddeld bedrag van den omloop overeenkomende met den metaalvoorraad, met het vermogen in deviezen en met de schuld

établi d'après les situations hebdomadaires publiées au *Moniteur*.

ART. 7.

Les lois combinées des 5 mai 1850, 20 mai 1872 et 26 mars 1900 sur la Banque Nationale de Belgique, ainsi que les lois combinées des 10 mai 1850, 20 mai 1872 et 26 mars 1900 réglant le service du Caissier de l'État, seront réimprimées et publiées au *Moniteur* avec les modifications résultant de la présente loi.

ART. 8.

Si l'Assemblée générale des actionnaires appelés à se prononcer sur les modifications proposées ne représente pas la portion du capital prescrite à l'article 93, § 3 des statuts actuels, une nouvelle assemblée sera convoquée qui délibérera valablement conformément à l'article 70 des lois coordonnées sur les sociétés.

vordering op den Staat. Dit bedrag wordt vastgesteld volgens den wekelijkschen toestand in den *Moniteur* bekendgemaakt.

ART. 7.

De samengevoegde wetten van 5 Mei 1850, 20 Mei 1872 en 26 Maart 1900 op de Nationale Bank van België, alsmede de samengevoegde wetten van 10 Mei 1850, 20 Mei 1872 en 26 Maart 1900, tot regeling van den dienst van den Staatskassier, worden herdrukt en in den *Moniteur* bekendgemaakt met de uit deze wet voortspuitende wijzigingen.

ART. 3.

Indien de Algemeene vergadering der aandeelhouders welke over de voorgestelde wijzigingen moeten uitspraak doen, niet het deel van het kapitaal vertegenwoordigt, voorgeschreven bij artikel 93, § 3, der huidige statuten, zal eene nieuwe vergadering opgeroepen worden welke geldig zal beraadslagen overeenkomstig artikel 70 van de samengeordende wetten op de vennootschappen.